

Douala Métamorphoses
participe aux réflexions sur la citoyenneté
urbaine, sur l'appropriation conviviale et responsable
de l'espace public par les habitants de Douala.
Les transformations artistiques dans l'espace public
sont pensées à l'échelle d'un quartier, d'une place, d'un
carrefour ou d'un lieu-dit.

La mutation s'opère à travers un aménagement esthétique
global: à la fois artistique, social et économique.

Dans un contexte plus large, SUD interroge également
le rôle de l'art dans la médiation entre les différentes
strates de la société pour l'humanisation et l'identité des
mégapoles camerounaises, notamment une identité collective,
assumée par l'ensemble des acteurs sociaux que sont les
résidents, les travailleurs, les enfants, les passants.

Pour de telles métamorphoses urbaines, doul'art met
en oeuvre des collaborations trans-disciplinaires entre architectes,
artistes, designers et urbanistes, sur des thèmes tels que l'accès à l'eau
potable, le droit des enfants à bénéficier d'aires de jeux, le renforcement
des capacités économiques traditionnelles (liées à la pêche notamment),
l'amélioration de l'habitat, la création de places, placettes
et autres lieux collectifs confortables.

Douala Métamorphoses

SUD2013 du 3 au 10 décembre

SUD2013 intervient dans 4 quartiers de Douala:

Ndogpassi III quartier non structuré et densément peuplé

Bonamouti-Deïdo quartier « village de pêcheurs »

Bonanjo quartier administratif déserté à la clôture des bureaux

Bessengue-Akwa quartier d'habitat spontané densément peuplé

SUD2013 de nouveaux parcours pour découvrir la ville de Douala

SUD2013 les rencontres ARS & URBIS

SUD2013 un OFF proposé par des artistes camerounais et internationaux

Info/doul'art

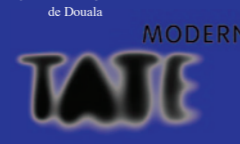


Espace doul'art
Place du Gouvernement, Bonanjo
Douala Cameroun

tél (237) 33 43 32 59
fax (237) 96 72 18 83

doulart@doulart.org

www.doulart.org
doul'art | Facebook



SUD2013 DOUALA MÉTAMORPHOSES

Salon Urbain de Douala, troisième édition du festival d'art public organisé par doual'art

Douala Métamorphoses participe aux réflexions sur la citoyenneté urbaine, sur l'appropriation conviviale et responsable de l'espace public par les habitants de Douala.

Les transformations artistiques dans l'espace public sont pensées à l'échelle d'un quartier, d'une place, d'un carrefour ou d'un lieu-dit.

La mutation s'opère à travers un aménagement esthétique global: à la fois artistique, social et économique.

Dans un contexte plus large, SUD interroge également le rôle de l'art dans la médiation entre les différentes strates de la société pour l'humanisation et l'identité des mégapoles camerounaises, notamment une identité collective, assumée par l'ensemble des acteurs sociaux que sont les résidents, les travailleurs, les enfants, les passants.

Pour de telles métamorphoses urbaines, doual'art met en oeuvre des collaborations trans-disciplinaires entre architectes, artistes, designers et urbanistes, sur des thèmes tels que l'accès à l'eau potable, le droit des enfants à bénéficier d'aires de jeux, le renforcement des capacités économiques traditionnelles (liées à la pêche notamment), l'amélioration de l'habitat, la création de places, placettes et autres lieux collectifs confortables.

SUD2013 sculptures urbaines, ouvrages d'art, installations, expositions, performances, projections, spectacles de danse, concerts, design urbain et ateliers à ciel ouvert

Parcours dans la ville artistiques et historiques ...

ARS & URBIS réunions, débats ...

Festival OFF Expositions-ventes, projections vidéos et photographiques, performances et concerts ...

ARTISTES

Malala Andrialavidrazana (Antananarivo/Paris)

Philip Aguirre y Otegui (Anvers)

Manuela Dikoume (Douala/Paris)

Justine Gaga (Douala)

Juan Fernando Herran (Bogota)

Kouo Eyango (Douala)

Faustin Linyekula (Kisangani)

Mauro Lugaesi (Douala)

Boris Nzebo (Douala)

C.A.I.R.E: Kamiel Verschuren (Rotterdam), Amandine Braud (Rennes),

Lucas Grandin (Le Mans), Xandra Nibbeling (Rotterdam)

Raumlabor: Anika Juliane Neubauer, Nora Schmitt, Markus Bader (Berlin)

Raw Foundation: Calanne Moroney (Amsterdam), Bart-Jan Hooft (Durban)

Joseph Francis Sumégné (Yaoundé)

Pascale Marthine Tayou (Yaoundé/Gand)

Léah Toutitou (Roanne)

Trinity Session: Stephen Hobbs, Marcus Neustetter (Johannesburg)

Nelisiwe Xaba, Mocke Van Veuren (Johannesburg)

Hervé Yamguen (Douala)

Hervé Youmbi (Douala)

COMMISSARIAT ARTISTIQUE

Elvira Dyangani, conservatrice à la Tate Modern (Londres)

Koyo Kouoh, directrice artistique du centre d'art contemporain Raw

Material Company (Dakar)

Gabriela Salgado, commissaire indépendante (Bogota/Londres)

Didier Schaub, directeur artistique du centre d'art contemporain L'Espace doual'art (Douala)

ARS & URBIS

Stéphane Akoa, politologue, directeur de la Fondation Paul Ango Ela (Yaoundé), Errero Djiengwe, psychiatre (Douala), Fabien Eboussi Boulaga, philosophe (Yaoundé), Marilyn Douala Bell, développeur (Douala), Professeur Assako, directeur de l'École Normale Supérieure (Yaoundé), T. Moyo, Président de l'ordre national des urbanistes (Yaoundé), Danièle Diwouta-Kotto, architecte (Douala), Jacqueline Ekambi, sociologue (Yaoundé), Franck Houndegla, architecte (Porto Novo/Paris), Danièle Moudeke, architecte/urbaniste, (Douala), Jules Dumas Nguebou, coordination ASOAL (Yaoundé), Marta Pucciarelli, chercheur (Milan), Jean Yango, urbaniste (Douala) ...



PROJETS ARTISTIQUES SUD2013 par quartier

NDOGPASSI III

THEATRE SOURCE_Philip Aguirre y Otegui (BE) assisté par l'architecte Mauro Lugaesi (NL/CAM)

Une agora sculptée au centre du quartier Ndogpassi liant l'eau et l'art, sources de vie.

Production: Ministère Flamand de la Culture, Philip Aguirre y Otegui, Arts Collaboratory

Ateliers de peinture à ciel ouvert avec les habitants_Léah Toutitou (F)

Production: doual'art

One man show_Silvain Wakeu Fogain (CAM)

Production: doual'art, IFC

ACROSS THE BOARD_Performance_Nelisiwe Xaba (ZA)

Production: Tate Modern et GT Bank

Concert music live_collectif HHD (CAM)

Production: doual'art, IFC

BONAMOUTI - DEÏDO

FLOATING QUAY_Juan Fernando Herran (CO)

Une structure flottante mi-ponton, mi-pirogue, jetée sur le fleuve pour l'amarrage d'embarcations de pêche et promenade.

Production: Université de Bogota, Arts Collaboratory

C.A.I.R.E Collectif Artistique/Architectural d'Interventions Responsables et Ethiques_Lucas Grandin (F), Kamiel Verschuren (NL), Amandine Braud (F), Xandra Nibbeling (NL)

L'Atelier mobile va rencontrer les résidents locaux et les invite au troc: des interventions artistiques et architecturales à l'intérieur ou extérieur des habitations en échange d'un geste généreux de son occupant.

Production: DRAC Pays de la Loire, ICU art projects, Arts Collaboratory

BESSENGUE - AKWA

MADIBA SQUARE_Pascale Marthine Tayou (CAM/BE)

Des totems installés dans les interstices du quartier créent des lieux accueillants pour les jeunes

Production: Arts Collaboratory, doual'art

ACROSS THE BOARD_Show vidéo_Trinity Session (ZA)

Show festif de vidéos projetées sur la façade du très à la mode Thomas Fashion, coiffeur

Production: Tate Modern et GT Bank

Installation « light »_collectif Raumlabor (D)

Comment surmonter une pénurie d'espace pour créer des terrains de jeux et des sites de convivialité? En s'élevant!

Production: Goethe Institut

TÊTES DE RÊVE_Boris Nzebo (CAM)

Production: Arts Collaboratory, doual'art

BONANJO

Donner du sens à l'hyper-centre de Douala en le dotant d'un musée de plein-air et d'un laboratoire d'architecture alternative

PUB (Urban Pavilion Bonanjo) projet architectural_Kamiel Verschuren (NL), Lucas Grandin (F), Calanne Moroney (NL), Bart-Jan Hooft (ZA/NL), Mauro Lugaesi (NL/CAM), Xandra Nibbeling (NL)

Production: ICU art projects, Mondriaan foundation, Arts Collaboratory

LE JARDIN DE SCULPTURES: INDIGNATION_Justine Gaga (CAM), PAÏ_Kouo Eyango (CAM), LA DEESSE DU WOURI_Manuela Dikoume (CAM), PORTRAITS PARALLÈLES DES PREMIERS ROIS SAWAS_Joseph Francis Sumégné (CAM), LES OISEAUX_Hervé Yamguen (CAM)

Production: Arts Collaboratory, doual'art

Peintures murales_Hervé Youmbi (CAM)

Production: Arts Collaboratory, doual'art

ACROSS THE BOARD_Performance_Faustin Linyekula (CG)

Production: Tate Modern et GT Bank, doual'art, IFC

ARS & URBIS L'Espace doual'art, village du festival Réflexion sur les transformations urbaines à partir des regards croisés d'usagers, d'acteurs et de commentateurs de la ville.

Production: Goethe institut, doual'art

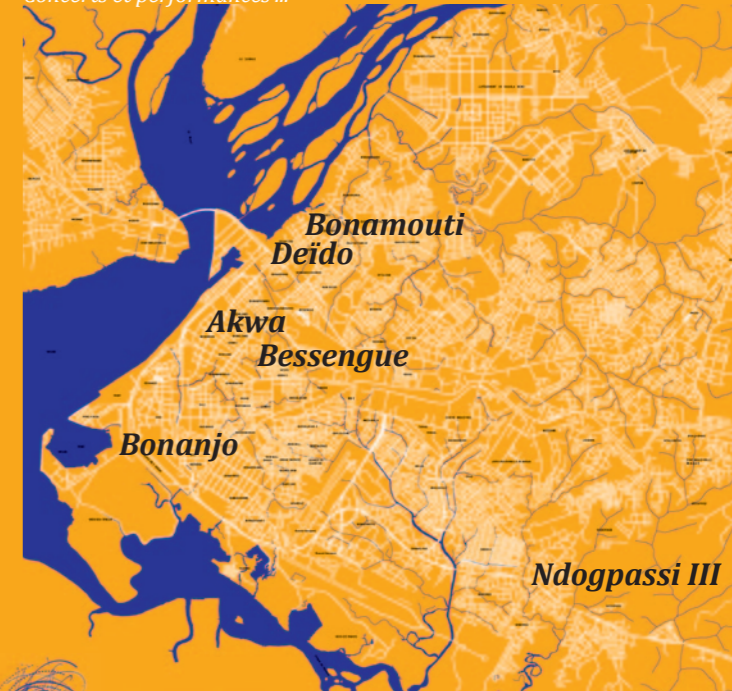
FESTIVAL OFF

Le M.A.P., Marché des Arts Plastiques organisation_Stéphane Eloundou (CAM) et Merlin Teffolo (CAM), commissariat_Hervé Yamguen (CAM) et Hervé Youmbi (CAM) - Bali

Expositions individuelles_Hako Hanson (CAM) - Bonapriso, Merlin Teffolo (CAM) - village, Hervé Yamguen (CAM) - Bonanjo, Salifou Lindou (CAM) - Bonamouti

Projections photographiques et documentaires_Hervé Dangla (F) et le collectif Kamera (CAM) - plusieurs quartiers de Douala, Justine Gaga (CAM) et Laure Poinot (FR), Victor Ferrari (NL/CAM) et Reinout van den Bergh (NL)

Concerts et performances ...



PARTENAIRES SUD2013

doual'art, Goethe Institut, Arts Collaboratory, ICU art projects, Tate Modern et GT Bank, l'Université de Bogota, le Ministère Flamand de la Culture, DRAC pays de la Loire, Mondriaan foundation, l'Institut Français du Cameroun

Le Salon Urbain de Douala est aussi soutenu par la Communauté Urbaine de Douala, la Chambre de Commerce d'Industrie et des Mines de Douala, Air France, Le Méridien, Ascèse, La Criée centre d'art contemporain, Drac Bretagne, Ville de Rennes, Fondation Culture et Diversité (F)

STAFF SUD2013

Direction exécutive et administrative: Marilyn Douala Bell

Assistante administrative et comptable: Aristide Laure Pokam

Direction artistique: Didier Schaub

Adjoint direction artistique: Yves Makongo

Assistant artistique: Jean-François Brulet

Coordination artistique et technique: Amandine Braud, Kamiel Verschuren, Lucas Grandin

Equipe technique: Gilles Ngateu, Roger Dipomo

Coordination OFF: Bathilde Maestracci

Médias et site internet: Victor Ndjéhoya, Joan Chaumont

Attachée de presse: Gaëlle Moudio

Médias: Maud de la Chappelle, Xandra Nibbeling, Laure Poinot

Médiateurs et guides: Simon, Caroline, Ondine, Christophe, Irvine, Daniel

Accueil: Louise Abomba, les hôtesses

Catering: Arty Café, Consuelo Vidal, Elodie, Corinne, Laure

Gardiens: Issa, Ratos

Chauffeurs: Mohammed, Emile

Médecins: Dr Charlotte Epacka, Dr Jean-François Brulet